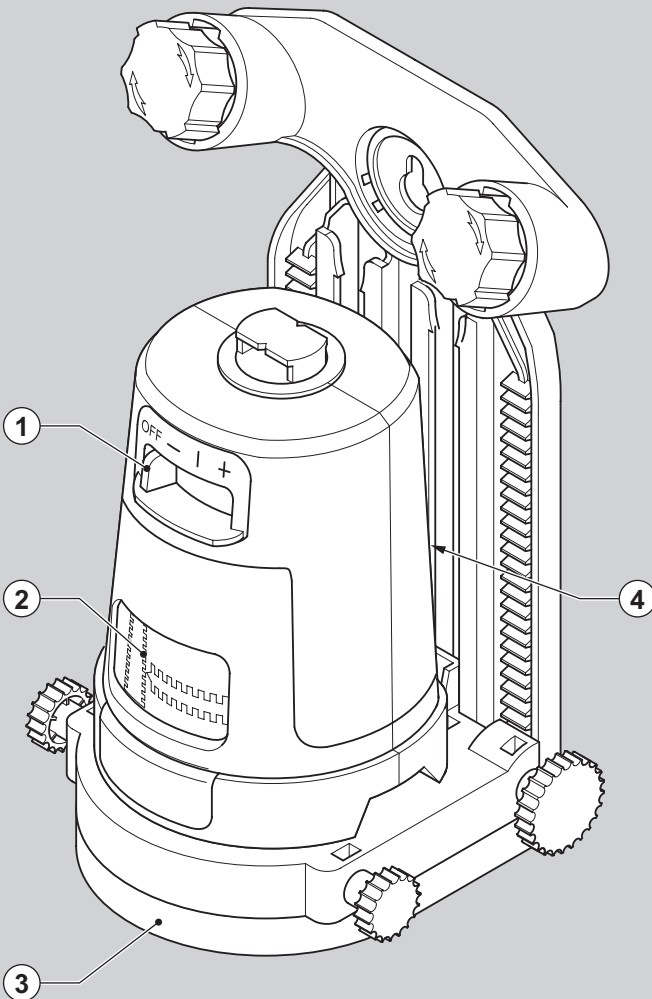


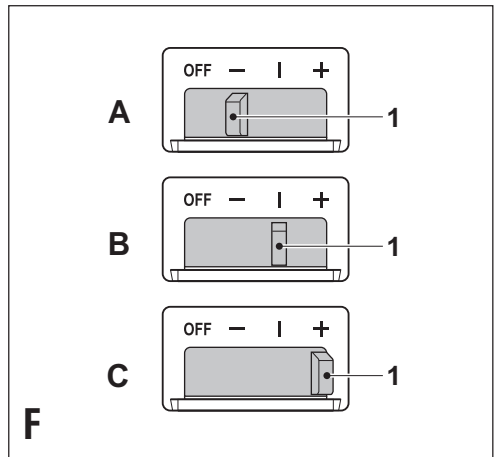
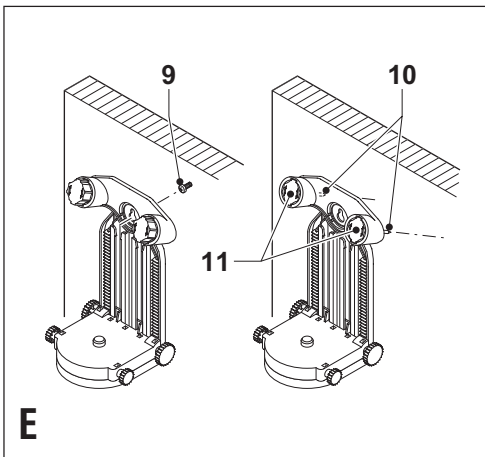
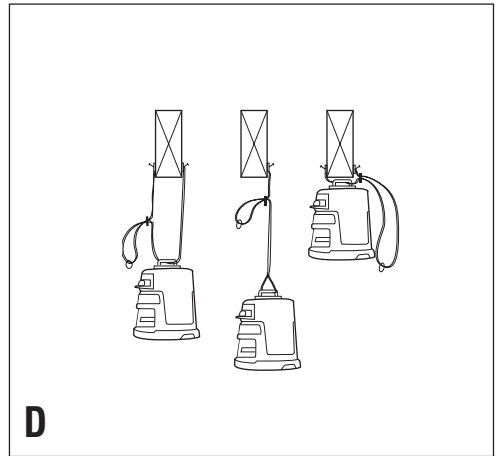
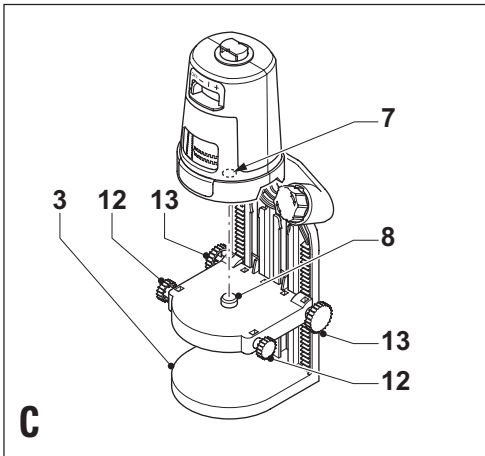
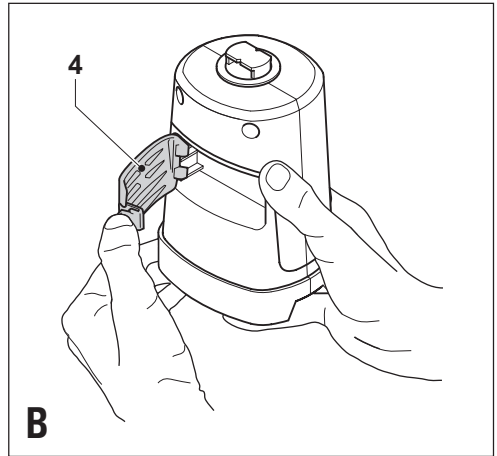
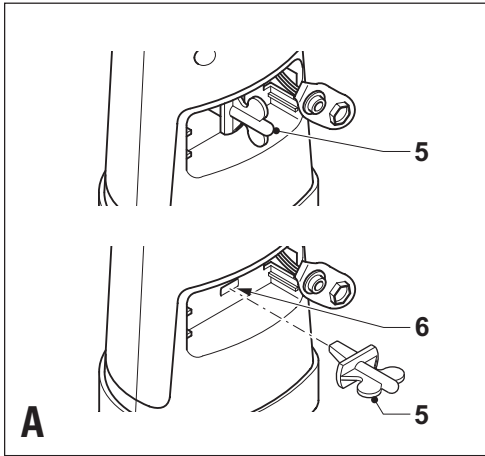


BLACK & DECKER®

www.blackanddecker.com



English	3
Deutsch	6
Français	10
Italiano	14
Nederlands	18
Español	22
Português	26
Svenska	30
Norsk	34
Dansk	38
Suomi	42
Ελληνικά	45



Intended use

This Black & Decker tool has been designed to project laser lines to aid in DIY applications. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

- ◆ **Warning!** When using battery-powered tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.
- ◆ Read all of this manual carefully before operating the tool.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Keep work area clean

Cluttered areas and benches can cause accidents.

Consider work area environment

Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit. Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable liquids and gases.

Keep children away

Do not allow children, visitors or animals to come near the work area or to touch the tool.

Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times.

Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense.

Do not operate the tool when you are tired.

Use appropriate tool

The intended use is described in this instruction manual.

Warning! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

Check for damaged parts

Before use, carefully check the tool for damage. Ensure that the tool will operate properly and perform its intended function. Do not use the tool if any part is damaged or defective.

Store idle tools

When not in use, tools and batteries should be stored in a dry, locked up or high place, out of reach of children.

Repairs

This tool complies with relevant safety requirements.

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

Additional safety instructions for non-rechargeable batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.

- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
Do not incinerate the batteries.
- ◆ Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries, proceed as follows:
 - Carefully wipe the liquid off using a cloth.
 Avoid skin contact.

Additional safety instructions for lasers



Warning! Laser radiation.



Do not look into the laser beam.



Do not view the laser beam directly with optical instruments.



Refer to the laser product characteristics.

- ◆ This laser complies with class 2 according to EN 60825-1:1994+A1+A2. Do not replace a laser diode with a different type. If damaged, have the laser repaired by an authorised repair agent.
- ◆ Do not use the laser for any purpose other than projecting laser lines.
- ◆ An exposure of the eye to the beam of a class 2 laser is considered safe for a maximum of 0.25 seconds. Eyelid reflexes will normally provide adequate protection. At distances over 1 m, the laser complies with class 1 and thus is considered completely safe.
- ◆ Never look into the laser beam directly and intentionally.
- ◆ Do not use optical tools to view the laser beam.
- ◆ Do not set up the tool at a position where the laser beam can cross any person at head height.
- ◆ Do not let children come near the laser.

Features

1. On/off switch
2. Laser apertures
3. Mounting bracket
4. Battery cover

Assembly

Warning! Make sure that the tool is switched off.

Removing the locking key (fig. A & B)

The locking key (5) prevents damage to the laser head during transportation.

- ◆ Remove the battery cover (4) from the tool.
- ◆ Twist the locking key (5) 1/4 turn and remove it.

- ◆ To re-fit the locking key, place the key into the hole (6) as shown and twist it 1/4 turn.
- ◆ Refit the battery cover and let it click into place.

Fitting the battery (fig. A & B)

- ◆ Remove the battery cover (4) from the tool.
- ◆ Connect the battery to the connector. The larger battery terminal connects to the smaller connector terminal.
- ◆ Refit the cover and let it click into place.

Installing the tool (fig. C & D)

The tool can be installed on a horizontal surface such as a floor or a table. Alternatively, the laser head can be mounted to a wall using the bracket (3). The laser head can also be hung from a joist or other secure structure using a hanging strap. Note: the laser lines will only be level if the tool is kept within 5° from vertical. If the tool is kept outside the level range, the projected laser lines become dashed instead of solid.

- ◆ Re-adjust the position of the tool if any or both lines are dashed.

Fitting the tool to the mounting bracket (fig. C)

- ◆ Mount the bracket (3) to a wall following one of the procedures as described below.
- ◆ Install the unit by clinging the magnet (7) to the steel knob (8).
- ◆ To remove the unit from the bracket, pull the unit off the steel knob.

Hanging the laser head (fig. D)

- ◆ Thread the hanging strap through the slot in the top of the tool and fasten the hook as shown.
- ◆ Adjust the tool so that it hangs relatively level.

Wall mounting (fig. E)

The unit can be mounted to walls using one of the mounting facilities of the bracket (3).

Keyhole wall mount

The keyhole (9) is used for mounting to most wall constructions.

- ◆ Drive a screw or nail into the wall.
- ◆ Hang the bracket onto the fastener by the keyhole (9).
- ◆ Fit the tool to the bracket.

Wall pins

If the unit is mounted to drywall or other soft materials, the wall pins (10) must be used:

- ◆ Hold the bracket in front of a suitable location.
- ◆ Twist the knobs (11) to press the pins (10) straight into the wall.
- ◆ Fit the tool to the bracket.

Use

- ◆ Install the tool as required.
- ◆ If necessary, fit the unit to the mounting bracket to position the laser line.
- ◆ Be aware that extreme temperature changes can cause movement or shifting of building structures, tripods, equipment, etc. This may affect accuracy. Verify your set-up before each use as the laser may have moved.
- ◆ Extreme temperature changes may affect the adjustment of the unit.

Adjusting the laser lines (fig. C)

The adjusting knobs on the mounting bracket facilitate adjustment of the laser lines.

- ◆ To move the line in vertical direction, turn one of the knobs (12) on either side of the bracket.
- ◆ To move the line in horizontal direction, turn one of the knobs (13) on either side of the bracket.

Switching on and off

- ◆ To switch the tool on, slide the on/off switch (1) to the right into the desired operating mode.
- ◆ To switch the tool off, slide the on/off switch to the utter left position.

Selecting the operating mode (fig. F)

- ◆ In order to project a horizontal line, slide the switch (1) to position A.
- ◆ In order to project a vertical line, slide the switch (1) to position B.
- ◆ In order to project a crosshair, slide the switch (1) to position C.

Cleaning and maintenance

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

- ◆ To clean the tool, use only mild soap and a damp cloth. Never let any liquid get inside the tool and never immerse any part of the tool into liquid.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Battery



At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment.

- ◆ Remove the battery as described above.
- ◆ Place the battery in a suitable packaging to ensure that the terminals cannot be short-circuited.
- ◆ Take the battery to a local recycling station.

Technical data

		LZR6
Voltage	V	9
Battery size		6LR61
Operating temperature	°C	0 - 40
Wave length	nm	630-675
Laser class		2
Laser power	mW	< 2.2
Weight	kg	0.45

EC declaration of conformity

LZR6

Black & Decker declares that these products conform to: 89/336/EEC, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt
 Director of Consumer Engineering
 Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
 United Kingdom
 1-12-2004

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:

www.2helpU.com

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at www.blackanddecker.co.uk

Användningsområde

Detta Black & Decker verktyg är avsett för projicering av laserlinjer i gds-användning. Verktyget är endast avsett som konsumentverktyg.

Säkerhetsinstruktioner

- ◆ **Varning!** När man använder batteridrivna verktyg är det viktigt att man bl.a. följer nedanstående säkerhetsanvisningar för att minska risken för brand, batteriläckage, personskador och materialskador.
- ◆ Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder verktyget.
- ◆ Spara bruksanvisningen lättillgängligt.

Håll arbetsområdet i ordning

Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.

Tänk på arbetsmiljöns inverkan

Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte verktyget på fuktiga eller våta platser. Ha bra belysning över arbetsytan.

Använd inte verktyget där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Förvaras utom räckhåll för barn

Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närheten av arbetsplatsen eller att röra vid verktyget.

Sträck dig inte för mycket

Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.

Var uppmärksam

Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte verktyget när du är trött.

Använd rätt verktyg

Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda för.

Varning! Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna.

Användning av annat verktyg eller tillbehör kan innebära risk för personskada.

Kontrollera verktyget för skador

Kontrollera verktyget för skador innan du använder det. Kontrollera att verktyget fungerar riktigt och kan utföra de avsedda funktionerna. Använd inte verktyget om fel uppstått på någon av dess delar.

Förvara verktyg säkert

När verktyget inte används skall det samt batterierna förvaras på en torr plats utom räckhåll för barn.

Reparationer

Detta verktyg uppfyller gällande säkerhetskrav. Reparationer ska utföras av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad som använder originaldelar, annars kan användaren utsättas för stor fara.

Extra säkerhetsföreskrifter för batterier som inte är uppladdningsbara

- ◆ Försök aldrig öppna batteriet.

- ◆ Förvara inte batterier i utrymmen där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- ◆ När batterierna kasseras ska instruktionerna i kapitlet "Miljö" följas. Bränn ej batterierna.
- ◆ Under extrema förhållanden kan batteriläckage uppstå. Om du upptäcker vätska från batterierna skall följande iakttagas:
 - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa.
 - Undvik kontakt med huden.

Extra säkerhetsföreskrifter för lasrar



Varning! Laserstrålning.



Titta inte in i laserstrålen.



Betrakta inte laserstrålen direkt med optiska instrument.



Se laserns produktkaraktistik.

- ◆ Denna laser uppfyller kraven för klass 2 enligt EN 60825-1:1994+A1+A2. Byt inte ut någon laserdiod mot en av annan typ. Om den skadas får lasern endast repareras av en auktoriserad reparatör.
- ◆ Använd inte lasern för andra syften än att projicera laserlinjer.
- ◆ Om ögat utsätts för en klass 2 laserstråle är detta säkert i maximalt 0,25 sekunder. Ögonlockens reflexrörelser innebär normalt tillräckligt skydd. På avstånd större än 1 m överensstämmer lasern med klass 1 och kan därför anses som helt säker.
- ◆ Titta aldrig rakt in i laserstrålen, vare sig med eller utan avsikt.
- ◆ Använd inga optiska hjälpmedel för att se laserstrålen.
- ◆ Ställ inte upp verktyget så att laserstrålen kan komma att träffa någon person i ögonhöjd.
- ◆ Låt inte barn komma i närheten av lasern.

Detaljbeskrivning

1. Strömbrytare
2. Laseröppningar
3. Monteringsbygel
4. Batterilock

Montering

Varning! Kontrollera att verktyget är avstängt.

Avlägsna låsnyckeln (fig. A & B)

Låsnyckeln (5) förhindrar att laserhuvudet skadas under transport.

- ◆ Ta bort batterilocket (4) från verktyget.
- ◆ Vrid låsnyckeln (5) 1/4 varv och avlägsna den.
- ◆ För att sätta tillbaka låsnyckeln, placera nyckeln i hålet (6), som bilden visar, och vrid den 1/4 varv.
- ◆ Sätt tillbaka batterilocket så att det klickar fast.

Montera batteriet (fig. A & B)

- ◆ Ta bort batterilocket (4) från verktyget.
- ◆ Anslut batteriet till kontakten. Den större batteripolen ansluter till det mindre kontaktuttaget.
- ◆ Sätt tillbaka locket så att det klickar fast.

Installera verktyget (fig. C & D)

Verktyget kan installeras på en horisontell yta, t.ex. ett golv eller bord. Alternativt kan laserhuvudet monteras på en vägg med hjälp av bygeln (3). Laserhuvudet kan även hängas upp i en regel eller annan säker anordning med upphängningsremmen. Obs! Laserlinjerna kommer bara att vara horisontella om verktyget hålls inom 5° från vertikalläge. Om verktyget ligger utanför utjämningsområdet blir de projicerade laserlinjerna ojämna istället för tydliga.

- ◆ Ställ in positionen på verktyget på nytt om en av eller båda linjerna är ojämna.

Montera verktyget på monteringsbygeln (fig. C)

- ◆ Montera bygeln (3) på en vägg genom att följa en av procedurerna nedan.
- ◆ Installera enheten genom att låta magneten (7) fastna på stålknappen (8).
- ◆ För att avlägsna enheten från bygeln, dra av enheten från stålknappen.

Hänga upp laserhuvudet (fig. D)

- ◆ Träd upphängningsremmen genom skåran på verktygets ovansida och fäst kroken enligt bilden.
- ◆ Justera verktyget så att det hänger förhållandevis jämnt.

Väggmontering (fig. E)

Enheten kan monteras på väggar med hjälp av monteringsmöjligheterna i bygeln (3).

Nyckelhålsväggfäste

Nyckelhålet (9) används för montering på de flesta väggkonstruktioner.

- ◆ Kör in en skruv eller spik i väggen.
- ◆ Häng bygeln på fästet via nyckelhålet (9).
- ◆ Montera verktyget på bygeln.

Väggstift

Om enheten har monterats på gipsplattor eller andra mjuka material måste väggstiften (10) användas:

- ◆ Håll konsolen framför en lämplig plats.
- ◆ Vrid knapparna (11) så att stiften (10) trycks rakt in i väggen.
- ◆ Montera verktyget på bygeln.

Användning

- ◆ Installera verktyget på önskat sätt
- ◆ Om nödvändigt, montera enheten på monteringsbygeln för att lokalisera laserlinjen.
- ◆ Kom ihåg att extrema temperaturändringar kan orsaka rörelse eller förskjutningar i byggnadsställningar, stativ, utrustning etc. Detta kan påverka precisionen. Kontrollera din uppställning före varje användning, då lasern kan ha flyttats.
- ◆ Extrema temperaturförändringar kan påverka inställningen av enheten.

Justera laserlinjer (fig. C)

Med justeringsknapparna på monteringsbygeln kan laserlinjerna ställas in.

- ◆ För att flytta linjen vertikalt, vrid en av knapparna (12) på en av sidorna på bygeln.
- ◆ För att flytta linjen horisontellt, vrid en av knapparna (13) på en av sidorna på bygeln.

Start och stopp

- ◆ Skjut strömbrytaren (1) till höger till önskat driftsläge för att sätta på verktyget.
- ◆ För att stänga av verktyget, skjut strömbrytaren längst ut till vänster.

Arbetsläge (fig. F)

- ◆ För att projicera en horisontell linje, skjut strömbrytaren (1) till läge A.
- ◆ För att projicera en vertikal linje, skjut strömbrytaren (1) till läge B.
- ◆ För att projicera ett hårkors, skjut strömbrytaren (1) till läge C.

Rengöring och underhåll

Detta verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring håller verktyget länge.

- ◆ Använd enbart milda tvålmedel och en fuktig trasa för att rengöra verktyget. Låt aldrig vätska komma in i verktyget och låt aldrig verktyget (eller någon del) hamna i någon vätska.

Miljöskydd



Särskild insamling. Denna produkt får inte kastas bland vanliga hushållssopor.

Om du någon gång i framtiden behöver ersätta din Black & Decker-produkt med en ny, eller inte längre behöver den, ska du inte kasta den i hushållssoporna. Denna produkt skall lämnas till särskild insamling.



Efter insamling av använda produkter och förpackningsmaterial kan materialen återvinnas och användas på nytt. Användning av återvunna material sköner miljön och minskar förbrukningen av råvaror.

Enligt lokal lagstiftning kan det förekomma särskilda insamlingar av uttjänt elutrustning från hushåll, antingen vid kommunala miljöstationer eller hos detaljhandlaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker erbjuder en samlings- och återvinningstjänst för Black & Decker-produkter när de en gång har tjänat ut. För att använda den här tjänsten lämnar du in produkten till en auktoriserad B & D –reparatör/representant som tar hand om den för vår räkning.

Närmaste auktoriserade Black & Decker-representant finner du genom det lokala Black & Decker-kontoret på adressen i den här manualen. Annars kan du söka på Internet, på listan över auktoriserade Black & Decker-representanter och alla uppgifter om vår kundservice och andra kontakter.

www.2helpU.com

Batteri



Skydda miljön genom att lämna uttjänta batterier till avsedd uppsamlingsplats.

- ♦ Tag bort batteriet enligt beskrivningen ovan.
- ♦ Placera batteriet i en lämplig förpackning så att kontaktarna inte kan kortslutas.
- ♦ Lämna batteriet till den lokala återvinningsstationen.

Tekniska data

	LZR6	
Spänning	V	9
Batteristorlek		6LR61
Drifttemperatur	°C	0 - 40
Våglängd	nm	630-675
Laserklass		2
Lasereffekt	mW	< 2,2
Vikt	kg	0,45

CE-försäkran om överensstämmelse

LZR6

Black & Decker förklarar att dessa verktyg är konstruerade i överensstämmelse med:

89/336/EEG, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-12-2004

Reservdelar / reparationer

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida www.blackanddecker.se samt www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- ♦ normalt slitage
- ♦ felaktig användning eller skötsel
- ♦ att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: www.2helpU.com

Besök vår webbplats **www.blackanddecker.se** för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment kan återfinnas på **www.blackanddecker.se**

Bruksområde

Dette verktøyet fra Black & Decker er konstruert for å projisere laserstråler for håndverksoppgaver av gjør-det-selv-typen. Verktøyet er tiltenkt kun som konsumentverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

- ◆ **Advarsel!** Når du bruker batteridrevne verktøy, må du følge en del grunnleggende sikkerhetsregler, se nedenfor, for å redusere faren for brann, batterilekkasjer, personskade og materiell skade.
- ◆ Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke verktøyet.
- ◆ Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted.

Hold arbeidsområdet rent og ryddig

En uryddig arbeidsplass innbyr til skader.

Tenk på arbeidsmiljøets innvirkning

Utsett ikke verktøyet for regn. Bruk ikke verktøyet under våte eller fuktige forhold. Pass på at arbeidsområdet er godt opplyst. Bruk ikke verktøyet hvor det er fare for forårsaking av brann eller en eksplosjon, f. eks. i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser.

Hold barn unna

Barn, besøkende eller dyr må ikke komme i nærheten av arbeidsområdet eller i kontakt med verktøyet.

Streck deg ikke for langt

Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og balanse.

Vær oppmerksom

Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.

Bruk riktig verktøy

Bruk ikke verktøyet til formål det ikke er ment for.

Advarsel! Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre en mulig risiko for personskade.

Sjekk verktøyet for skader

Kontroller verktøyet nøye for skade før bruk. Kontroller at verktøyet fungerer som det skal og utfører beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noen av delene er skadet.

Oppbevar verktøy på et trygt sted

Når det ikke er i bruk, må verktøy og batteri oppbevares på et tørt sted, og slik at det ikke er tilgjengelig for barn.

Reparasjoner

Dette verktøyet overholder relevante sikkerhetskrav. Reparasjoner må bare utføres av autoriserte Black & Decker serviceverksteder som benytter originale reservedeler, ellers kan det være farlig å bruke utstyret.

Ekstra sikkerhetsinstrukser for batterier som ikke er oppladbare

- ◆ Må aldri åpnes.

- ◆ Må ikke oppbevares på steder hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- ◆ Når du kasserer batteriet, følger du instruksene som står i avsnittet "Miljø". Batteriene må ikke brennes.
- ◆ Under ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du merker væske på batteriene, må du gjøre som følger:
 - Tørk forsiktig væsken med en klut. Unngå kontakt med huden.

Tilleggsinstruksjoner for sikkerhet ved bruk av lasere



Advarsel! Laserstråling.



Ikke se inn i laserstrålen.



Ikke se direkte på denne laserstrålen med optiske instrumenter.



Se også laserens tekniske data.

- ◆ Denne laseren samsvarer med klasse 2 i henhold til EN 60825-1:1994+A1+A2. Ikke bytt ut en laserdiode med en av en annen type. I tilfelle skade, må laseren repareres av en godkjent reparatør.
- ◆ Bruk ikke laseren til noe annet formål enn projisering av laserstråler.
- ◆ Det anses å være trygt om øyet blir utsatt for strålen i en laser av klasse 2 i maksimum 0,25 sekunder. Refleksene i øyelokket gir vanligvis tilstrekkelig beskyttelse. Ved avstander på mer enn 1 meter samsvarer laseren med klasse 1 og anses dermed å være fullstendig sikker.
- ◆ Stirr aldri med vilje direkte inn i laserstrålen.
- ◆ Bruk ikke optiske verktøy for å se på laserstrålen.
- ◆ Still ikke opp verktøyet på en slik måte at strålen kan krysse et menneske i hodehøyde.
- ◆ La ikke barn komme i nærheten av laseren.

Funksjoner

1. Strømbryter
2. Laseråpninger
3. Monteringsbraket
4. Batterilokk

Montering

Advarsel! Kontroller at verktøyet er slått av.

Fjern låsenøkkelen (fig. A & B)

Låsenøkkelen (5) forhindrer at laserhodet blir skadet under transport.

- ◆ Fjern batterilokket (4) fra verktøyet.

- ◆ Vri låsenøkkelen (5) en kvart omgang og ta den ut.
- ◆ For å sette låsenøkkelen på plass igjen, stikk den inn i hullet (6) som vist og vri den en kvart omgang.
- ◆ Sett på batterilokket igjen og la det klikke på plass.

Montere batteriet (fig. A & B)

- ◆ Fjern batterilokket (4) fra verktøyet.
- ◆ Koble batteriet til kontakten. Den store batterikontakten kobles til den noe mindre apparatkontakten.
- ◆ Sett på lokket igjen og la det klikke på plass.

Montere verktøyet (fig. C & D)

Verktøyet kan monteres på en horisontal flate, f.eks. et gulv eller et bord. Laserhodet kan også monteres på en vegg ved hjelp av braketten (3). Det er også mulig å henge laserhodet fra en bjelke eller annen sikker struktur ved hjelp av en opphengingsstropp.

Merk: Laserstrålene vil bare være i vater hvis verktøyet holdes mindre enn 5° fra loddlinjen. Hvis verktøyet holdes utenfor nivåområdet blir de projiserte laserstrålene stiplede i stedet for heltrukne.

- ◆ Juster verktøyets posisjon på nytt hvis noen eller alle stråler er stiplede.

Feste verktøyet på monteringsbraketten (fig. C)

- ◆ Monter braketten (3) på en vegg på én av måtene beskrevet under.
- ◆ Installer enheten ved å feste magneten (7) til stålknotten (8).
- ◆ Fjern enheten fra braketten ved å trekke den av stålknotten.

Henge opp laserhodet (fig. D)

- ◆ Trø opphengingsstroppen gjennom sporet øverst på verktøyet og fest kroken som vist.
- ◆ Juster verktøyet slik at det henger relativt plant.

Veggmontering (fig. E)

Enheden kan monteres på vegger ved bruk av en av brakettens monteringsmuligheter (3).

Nøkkelhull veggfeste

Nøkkelhullet (9) brukes for montering på de fleste veggkonstruksjoner.

- ◆ Skru inn en skru eller slå inn en spiker i veggen.
- ◆ Bruk nøkkelhullet og heng braketten på festepunktet (9).
- ◆ Fest verktøyet til braketten.

Veggstifter

Hvis enheten er montert på en tørrmur eller andre myke materialer, må veggstiftene (10) brukes:

- ◆ Hold braketten foran et passende monteringssted.
- ◆ Vri knottene (11) for å trykke stiftene (10) rett inn i veggen.
- ◆ Fest verktøyet til braketten.

Bruk

- ◆ Sett verktøyet i ønsket stilling
- ◆ Om nødvendig, fest enheten til monteringsbraketten for å posisjonere laserstrålen.
- ◆ Husk at ekstreme temperaturendringer kan forårsake bevegelse eller forflytning i byggestrukturer, tripoder, utstyr osv. Dette kan påvirke nøyaktigheten. Kontroller oppsettet før hver gangs bruk, siden laseren kan ha blitt flyttet.
- ◆ Ekstreme temperaturendringer kan påvirke justeringen av enheten.

Justere laserstrålene (fig. C)

Justeringskruene på monteringsbraketten forenkler justeringen av laserstrålene.

- ◆ Flytt linjen vertikalt ved å vri på en av skruene (12) på en av sidene på braketten.
- ◆ Flytt linjen horisontalt ved å vri på en av skruene (13) på en av sidene på braketten.

Start og stopp

- ◆ For å slå på verktøyet skyver du strømbryteren (1) mot høyre til ønsket driftsmodus.
- ◆ For å slå av verktøyet skyver du strømbryteren til ytre venstre posisjon.

Valg av driftsmodus (fig. F)

- ◆ For å projisere en horisontal stråle, skyv bryteren (1) til posisjon A.
- ◆ For å projisere en vertikal stråle, skyv bryteren (1) til posisjon B.
- ◆ For å projisere et trådkors, skyv bryteren (1) til posisjon C.

Rengjøring og vedlikehold

Verktøyet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. Det er avhengig av godt vedlikehold og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

- ◆ Bruk kun mild såpe og fuktig klut ved rengjøring av verktøyet. Pass på at det ikke kommer væske inn i verktøyet og dypp ikke noen deler av verktøyet i væske.

Miljøvern



Kildesortering. Dette produktet må ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet.

Hvis du finner ut at Black & Decker-produktet ditt må skiftes ut, eller hvis du ikke lenger har bruk for det, må du unnlate å kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet.

Sørg for at dette produktet gjøres tilgjengelig for kildesortering.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje gjør det mulig å resirkulere materialer og bruke dem igjen. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å forhindre forurensning av miljøet og reduserer behovet for råmaterialer.

Lokale regelverk kan legge tilrette for kildesortering av elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale deponier eller gjennom forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker har tilrettelagt for innsamling og resirkulering av Black & Decker-produkter etter at de har utspilt sin rolle. Ønsker du å benytte deg av denne tjenesten, returnerer du produktet ditt til et autorisert serviceverksted, som tar det imot og formidler det videre.

Du kan få adressen til ditt nærmeste autoriserte serviceverksted ved å kontakte ditt lokale Black & Decker-kontor på adressen oppgitt i denne håndboken. Du kan også finne en komplett liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og utfyllende informasjon om vår ettersalgsservice og kontaktnumre på Internett på følgende adresse: **www.2helpU.com**

Batteri



Beskytt miljøet ved å levere kasserte batteriet til kildesortering.

- ◆ Fjern batteriet som beskrevet ovenfor.
- ◆ Legg batteriet i en egnet innpakning for å sikre at kontaktene ikke kan kortsluttes.
- ◆ Ta med batteriet til den lokale resirkuleringsstasjonen.

Tekniske data

	LZR6	
Spenning	V	9
Batteristørrelse		6LR61
Driftstemperatur	°C	0 - 40
Bølgelengde	nm	630-675
Laserklasse		2
Laserstyrke	mW	< 2,2
Vekt	kg	0,45

CE-sikkerhetserklæring

LZR6

Black & Decker erklærer at disse verktøyer er konstruert i henhold til:

89/336/EØF, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

1-12-2004

Reservdeler / reparasjoner

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internet, vår hjemmeside **www.blackanddecker.no** samt **www.2helpU.com**

Garanti

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikkasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse. Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- ◆ normal slittasje
- ◆ feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)
- ◆ at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvitteing leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internet, adresse: **www.2helpU.com**

Vennligst stikk innom våre nettsider på **www.blackanddecker.no** for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på **www.blackanddecker.no**

Anvendelsesområde

Dette Black & Decker værktøj er beregnet til at projicere laserlinier som hjælpemiddel til gør-det-selv opgaver. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner

- ◆ **Advarsel!** Ved brug af batteridrevet værktøj skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder de følgende, altid følges, således at risikoen for brand, lækkende batterier og person- og materialeskader begrænses.
- ◆ Læs denne brugsanvisning igennem, inden værktøjet tages i brug.
- ◆ Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt.

Hold arbejdsområdet i orden

Uordentlige arbejdsområder og arbejdsbænke indbyder til skader.

Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse

Udsæt ikke værktøjet for regn. Anvend ikke værktøjet på fugtige eller våde pladser. Sørg for en god belysning over arbejdsområdet. Anvend ikke værktøjet hvor der eksisterer risiko for at brand kan opstå eller eksplosioner forekomme, som følge af brug af værktøjet. F. eks. aldrig i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.

Hold børnene på afstand

Børn, besøgende eller dyr må ikke nærme sig arbejdsområdet eller røre ved værktøjet.

Stræk dig ikke for meget

Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.

Vær opmærksom

Se på det, du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, når du er træt.

Brug det rigtige værktøj

Brugen af værktøjet er beskrevet i denne brugsanvisning.

Advarsel! Anvendelsen af andet tilbehør eller udførelse af opgaver med andet værktøj end det her anbefalede kan medføre risiko for personskader.

Kontrollér værktøjet for skader

Kontrollér omhyggeligt værktøjet for beskadigelser, før du bruger det. Kontrollér, at værktøjet fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, det er beregnet til. Værktøjet må ikke benyttes, hvis en af delene er beskadiget eller defekt.

Opbevar værktøjet sikkert, når det ikke bruges

Når værktøj og batterier ikke er i brug, skal de opbevares indelåst eller højt placeret et tørt sted uden for børns rækkevidde.

Reparationer

Dette værktøj opfylder de relevante sikkerhedskrav.

Reparationer må kun foretages af dertil kvalificerede personer, som bruger originale reservedele. I modsat fald kan der opstå betydelig fare for brugeren.

Yderligere sikkerhedsvejledninger om ikke opladelige batterier

- ◆ Man må aldrig forsøge at åbne et batteri.
- ◆ Det må ikke opbevares i lokaler, hvor temperaturen overstiger 40 °C.
- ◆ Ved bortskaffelse af batterier skal man følge vejledningen i afsnittet "Miljø". Brænd ikke batterierne.
- ◆ Under ekstreme forhold kan der forekomme batteriutætheder. Hvis man opdager væske på batterierne, skal man gå frem på følgende måde:
 - Tør forsigtigt væsken af med en klud.
 - Undgå kontakt med huden.

Yderligere sikkerhedsanvisninger for laserværktøj



Advarsel! Laserstråling.



Se aldrig direkte ind i laserstrålen.



Se ikke direkte ind i laserstrålen med optiske instrumenter.



Se egenskaberne for laserproduktet.

- ◆ Denne laser overholder klasse 2 i EN 60825-1:1994+A1+A2. En laserdioder må ikke udskiftes med en diode af en anden type. Hvis laseren beskadiges, skal den repareres af et autoriseret reparationsværksted.
- ◆ Laseren må ikke benyttes til andre formål end at styre laserlinjer.
- ◆ Øjnene må højst udsættes for laserstråler i klasse 2 i 0,25 sekunder. Øjnlågenes naturlige reflekser yder normalt den nødvendige beskyttelse af øjet. Ved afstande på over 1 meter overholder laseren klasse 1, og den betragtes således som helt sikker.
- ◆ Kig aldrig direkte og med vilje ind i laserstrålen.
- ◆ Benyt ikke optisk værktøj til at kigge på laserstrålen med.
- ◆ Værktøjet må ikke opsættes på en måde, så laserstrålen kan ramme personer i hovedhøjde.
- ◆ Lad ikke børn komme i nærheden af laseren.

Funktioner

1. Afbryder
2. Laseråbninger
3. Monteringskonsol
4. Batteridæksel

Samling

Advarsel! Sørg for, at værktøjet er slukket.

Demontering af låsenøglen (fig. A & B)

Låsenøglen (5) forhindrer skader på laserhovedet under transport.

- ◆ Tag batteridækslet (4) af værktøjet.
- ◆ Drej låsenøglen (5) en kvart omgang, og fjern den.
- ◆ Sæt låsenøglen på igen ved at anbringe nøglen i hullet (6) som vist og dreje en kvart omgang.
- ◆ Sæt batteridækslet på igen, og lad det klikke på plads.

Montering af batteriet (fig. A & B)

- ◆ Tag batteridækslet (4) af værktøjet.
- ◆ Slut batteriet til konnektoren. Den store batteripol skal sluttes til den lille konnektorpol.
- ◆ Sæt dækslet på igen, og lad det klikke på plads.

Installation af værktøjet (fig. C & D)

Værktøjet kan installeres på en vandret overflade, f.eks. et gulv eller et bord. Alternativt kan laserhovedet monteres på væggen ved hjælp af konsollen (3). Laserhovedet kan også hænge ned fra en bjælke i en strop eller en anden fast konstruktion. Bemærk: Laserlinjerne bliver kun vandrette, hvis værktøjet holdes inden for 5° fra lodret. Hvis værktøjet holdes uden for vater, bliver de projicerede laserlinjer stiplede i stedet for at være fulde linjer.

- ◆ Genindstil værktøjspositionen, hvis en af linjerne eller begge er stiplede.

Montering af værktøjet til konsollen (fig. C)

- ◆ Montér konsollen (3) på væggen ifølge en af nedenstående procedurer.
- ◆ Installér enheden ved at sætte magneten (7) mod knappen (8).
- ◆ Fjern enheden fra konsollen ved at trække den væk fra stålknappen.

Ophængning af laserhovedet (fig. D)

- ◆ Træk ophængningsstroppen gennem hullet øverst på værktøjet, og fastgør kroge som vist.
- ◆ Justér værktøjet, så det hænger relativt i vater.

Vægmontering (fig. E)

Enheden kan monteres på væggen ved hjælp af konsollens monteringsbeslag (3).

Hul til vægmontering

Hullet (9) bruges til montering på de fleste vægkonstruktioner.

- ◆ Sæt en skrue eller et søm i væggen.
- ◆ Hæng konsollen op med hullet (9) på sømmet eller skruen.
- ◆ Montér værktøjet på konsollen.

Vægbolte

Hvis enheden monteres på en gipsplade eller på et andet blødt materiale, skal der benyttes vægbolte (10):

- ◆ Hold konsollen foran et passende sted.
- ◆ Drej knapperne (11) for at trykke boltene (10) lige ind i væggen.
- ◆ Montér værktøjet på konsollen.

Anvendelse

- ◆ Anbring værktøjet i den ønskede stilling
- ◆ Montér eventuelt enheden på monteringskonsollen for at positionere laserlinjen.
- ◆ Vær opmærksom på, at ekstreme temperaturændringer kan medføre bevægelser eller ændringer i bygningskonstruktionen, trefoden, udstyret osv. Dette kan påvirke nøjagtigheden. Kontrollér opstillingen før hver anvendelse, da laseren kan have flyttet sig.
- ◆ Ekstreme temperaturændringer kan påvirke enhedens justering.

Justering af laserlinjerne (fig. C)

Justeringsknapperne på monteringskonsollen letter justering af laserlinjerne.

- ◆ Flyt linjen i lodret retning ved at dreje en af knapperne (12) på siden af konsollen.
- ◆ Flyt linjen i vandret retning ved at dreje en af knapperne (13) på siden af konsollen.

Start og stop

- ◆ Tænd for værktøjet ved at skubbe afbryderen (1) til højre til den ønskede driftsmode.
- ◆ Sluk for værktøjet ved at skubbe afbryderen længst muligt til venstre.

Valg af driftsmode (fig. F)

- ◆ Projicér en vandret linje ved at skubbe kontakten (1) til positionen A.
- ◆ Projicér en lodret linje ved at skubbe kontakten (1) til positionen B.
- ◆ Projicér et trådkors ved at skubbe kontakten (1) til positionen C.

Rengøring og vedligeholdelse

Værktøjet er beregnet til at kunne bruges gennem en længere periode med minimal vedligeholdelse. Forsat tilfredsstillende anvendelse afhænger af korrekt behandling af værktøjet samt regelmæssig rengøring.

- ◆ Brug kun mild sæbe på en fugtig klud til rengøring af værktøjet. Der må ikke trænge væske ind i værktøjet, og værktøjet må hverken helt eller delvist neddyppes i væske.

Beskyttelse af miljøet



Separat indsamling. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Når Black & Decker-produktet skal udskiftes, eller hvis du ikke skal bruge det længere, må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Dette produkt skal være tilgængeligt for separat indsamling.



Separat indsamling af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialerne. Genbrug af materialer forebygger miljøforurening og nedbringer behovet for råstoffer.

Lokale regler kan give mulighed for separat indsamling af elektriske husholdningsprodukter på kommunale lossepladser eller hos en forhandler, når du køber et nyt produkt.

Black & Decker har en facilitet til indsamling og genbrug af Black & Decker-produkter, når deres levetid er slut. Få fordelene ved denne service ved at returnere produktet til en autoriseret tekniker, der samler værktøj sammen på vores vegne.

Du kan få oplyst den nærmeste autoriserede teknikers adresse ved at kontakte det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne brugsanvisning. Alternativt findes der en liste over autoriserede Black & Decker-teknikere samt oplysninger om vores eftersalgsservice og kontaktpersoner på Internettet på adressen: www.2helpU.com

Batteri



Efter endt funktionstid skal batterierne kasseres med omtanke for miljøet.

- ◆ Fjern batteriet som beskrevet ovenfor.
- ◆ Læg batteriet i en dertil egnet emballage for at undgå, at polerne kortsluttes.
- ◆ Bring batteriet til en lokal genbrugsplads.

Tekniske data

		LZR6
Spænding	V	9
Batteristørrelse		6LR61
Driftstemperatur	°C	0 - 40
Bølgelængde	nm	630-675
Laserklasse		2
Laserkraft	mW	< 2,2
Vægt	kg	0,45

EU-overensstemmelseserklæring

LZR6

Black & Decker erklærer, at disse værktøjer er konstrueret i henhold til:

89/336/EØF, EN 61010, EN 60825

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-12-2004

Reserve dele / reparationer

Reserve dele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vore produkter. Oversigt over vore autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside www.blackanddecker.dk samt www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabriktionsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabriktionsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ normal slitage
- ◆ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- ◆ overbelastning, hærværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ◆ ulykkeshændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen www.2helpU.com

Gå venligst ind på vores website **www.blackanddecker.dk** for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen **www.blackanddecker.dk**

Käyttötarkoitus

Tämä Black & Decker -laser on suunniteltu heijastamaan laserviivoja avuksi kodin nikkarointitöissä. Kone on tarkoitettu kotikäyttöön.

Turvallisuusohjeet

- ◆ **Varoitus!** Paristokäyttöisiä koneita käytettäessä on aina noudatettava mm. seuraavia turvallisuusohjeita, jotta tulipalojen, paristovuotojen, henkilövahinkojen ja materiaalivaurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.
- ◆ Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.
- ◆ Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.

Pidä työskentelyalue siistinä

Poista roskat ja mahdolliset esteet työskentelyalueelta vältyksesi vaurioilta.

Äjättele työskentelyalueen vaikutusta työhösi

Älä altista konetta sateelle äläkä käytä sitä kosteissa tai märissä paikoissa. Järjestä työskentelyalueelle hyvä valaistus. Älä käytä konetta paikassa, jossa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. palaviiden nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.

Työskentele lasten ulottumattomissa

Älä anna lasten, vieraiden tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea koneeseen.

Älä kurottele

Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.

Ole tarkkaavainen

Keskity työhösi. Käytä tarvittavaa järjeä. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt.

Käytä oikeaa konetta

Käytä konetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu.

Tarkista, että kone on kunnossa

Tarkista ennen käyttöä, ettei kone ole vaurioitunut. Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä. Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on viallinen.

Säilytä konetta oikein

Kun konetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, lukitussa paikassa tai korkealla lasten ulottumattomissa.

Korjaukset

Tämä kone täyttää voimassa olevat turvallisuusvaatimukset. Korjauksia saa tehdä vain Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike, joka käyttää alkuperäisosa, muutoin koneen käyttäjälle voi aiheuta vaarallisia tilanteita.

Lisäturvaohteet paristoille

- ◆ Älä koskaan yritä avata paristoja.
- ◆ Älä säilytä paristoja paikassa, jonka lämpötila saattaa ylittää +40 °C.
- ◆ Kun poistat pariston käytöstä, noudata kappaleessa "Ympäristö" annettuja ohjeita. Älä polta paristoja.

- ◆ Ääriolosuhteissa paristo saattaa vuotaa. Kun havaitset paristosta tulevan nestettä, toimi seuraavasti:
 - Kuivaa neste varovasti pois siivousliinalla.
 - Vältä nesteen joutumista iholle.

Lisäturvaohteet lasereille



Varoitus! Lasersäteily.



Älä katso lasersäteeseen.



Älä katso koskaan suoraan lasersäteeseen optisilla laitteilla.



Tutustu lasertuotteen tietoihin.

- ◆ Tämä laser täyttää standardin EN 60825-1:1994+A1+A2 luokan 2 mukaiset vaatimukset. Älä korvaa laserdiodia toisentyypisellä diodilla. Jos laser vaurioituu, anna se valtuutetun korjaajan korjattavaksi.
- ◆ Älä käytä laseria muuhun käyttötarkoitukseen, kuin laserviivojen heijastamiseen.
- ◆ Silmän altistuminen luokan 2 lasersäteelle on turvallista enintään 0,25 sekunnin ajan. Silmäluomen refleksit tarjoavat normaalisti riittävän suojan. Yli 1 metrin etäisyydessä laser on luokan 1 mukainen ja on siten täysin turvallinen.
- ◆ Älä koskaan katso tahallasi suoraan lasersäteeseen.
- ◆ Älä käytä optisia välineitä katsoaksesi lasersädettä.
- ◆ Älä aseta laseria asentoon, jossa lasersäde voi osua ihmiseen pään korkeudelta.
- ◆ Älä päästä lapsia lasersäteeseen lähelle.

Yleiskuvasu

1. Virrankatkaisija
2. Laseraukot
3. Asennuskiinnike
4. Paristokotelon kansi

Kokoaminen

Varoitus! Varmista, että työkalu on pois päältä.

Lukitusavaimen irrotus (kuvat A & B)

Lukitusavain (5) estää laserpään vaurioitumisen kuljetuksen yhteydessä.

- ◆ Poista paristokotelon kansi (4) työkalusta.
- ◆ Käännä lukitusavainta (5) 1/4 kierrosta ja irrota se.
- ◆ Asenna lukitusavain uudelleen asettamalla avain reikään (6) kuvan osoittamalla tavalla ja kierrä sitä 1/4 kierrosta.
- ◆ Laita paristokotelon kansi takaisin ja napsauta se paikalleen.

Pariston asennus (kuvat A & B)

- ◆ Poista paristokotelon kansi (4) työkalusta.
- ◆ Aseta paristo koteloon. Suurempi pariston napa kytketään pienempään liittimeen.
- ◆ Laita kansi takaisin ja napsauta se paikalleen.

Työkalun asennus (kuvat C & D)

Työkalu voidaan asentaa vaakasuoralle pinnalle, kuten lattialle tai pöydälle. Vaihtoehtoisesti laserpää voidaan asentaa seinälle käyttämällä kiinnikettä (3). Laserpää voidaan ripustaa myös palkista tai muusta vakaasta rakenteesta käyttämällä ripustushihnaa.

Huomautus: laserviivat ovat vaakatasossa vain, jos työkalua pidetään 5° sisällä pystysuorasta tasosta. Jos työkalu ei ole suoran alueen sisällä, heijastetusta laserviivasta tulee katkonainen yhtenäisen sijaan.

- ◆ Säädä työkalun asentoa uudelleen, jos jompikumpi viiva muuttuu katkonaiseksi.

Työkalun asentaminen asennuskiinnikkeeseen (kuva C)

- ◆ Asenna kiinnike (3) seinään noudattamalla alla kuvattuja toimintaohjeita.
- ◆ Asenna laite kiinnittämällä magneetti (7) teräsnuppiin (8).
- ◆ Jos haluat irrottaa laitteen kiinnikkeestä, vedä laite irti teräsnupista.

Laserpään ripustaminen (kuva D)

- ◆ Pujota ripustushihna työkalun aukon kautta ja kiinnitä koukku kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Säädä työkalua niin, että se roikkuu suhteellisen suorassa.

Asennus seinään (kuva E)

Laite voidaan kiinnittää seinään kiinnikkeen (3) jonkin asennusvaihtoehdon avulla.

Seinän avaimenreikäkiinnike

Avaimenreiän (9) avulla laite voidaan asentaa useimpiin seinärakenteisiin.

- ◆ Kiinnitä ruuvi tai naula seinään.
- ◆ Ripusta kiinnike kiinnikkeeseen avaimenreistä (9).
- ◆ Asenna työkalu kiinnikkeeseen.

Seinänankkurit

Jos laite kiinnitetään kipsilevyseinään tai muuhun pehmeään materiaaliin, on käytettävä seinänankureita (10):

- ◆ Pidä kiinnikettä sopivan paikan edessä.
- ◆ Purista nuppeja (11) ja paina ankkurit (10) suoraan seinään.
- ◆ Asenna työkalu kiinnikkeeseen.

Käyttö

- ◆ Asenna työkalu vaaditulla tavalla.

- ◆ Asenna laite tarvittaessa asennuskiinnikkeeseen niin, että laserviiva voidaan sijoittaa oikein.
- ◆ Muista, että suuret lämpötilanmuutokset voivat aiheuttaa muutoksia ja liikettä rakenteissa, kolmijaloissa, välineissä jne. Tämä voi puolestaan vaikuttaa tarkkuuteen. Tarkista asennuskokoonpano ennen jokaista käyttökertaa, koska laser on voinut liikkua.
- ◆ Äärimmäiset lämpötilamuutokset voivat heikentää laitteen säätöä.

Laserviivojen säätäminen (kuva C)

Asennuskiinnikkeen säätönupit helpottavat laserviivojen säätämistä.

- ◆ Jos haluat siirtää viivaa pystysuunnassa, käännä yhtä nupeista (12), jotka ovat kiinnikkeen kummallakin puolella.
- ◆ Jos haluat siirtää viivaa vaakasuunnassa, käännä yhtä nupeista (13), jotka ovat kiinnikkeen kummallakin puolella.

Käynnistys ja pysäytys

- ◆ Käynnistä työkalu siirtämällä virtakytkintä (1) oikealle haluttuun toimintatilaan.
- ◆ Sammuta työkalu siirtämällä virtakytkintä ääriavasemmalle.

Käyttöasennon valinta (kuva F)

- ◆ Jos haluat heijastaa vaakaviivan, liu'uta kytkin (1) asentoon A.
- ◆ Jos haluat heijastaa pystyviivan, liu'uta kytkin (1) asentoon B.
- ◆ Jos haluat heijastaa ristikon, liu'uta kytkin (1) asentoon C.

Puhdistus ja huolto

Laite on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Kun laitetta huolletaan oikein ja puhdistetaan säännöllisesti, se säilyttää suorituskykynsä.

- ◆ Käytä laitteen puhdistamiseen vain mietoa pesuainetta ja kostutettua kangasta. Älä päästä laitteen sisään nestettä. Älä koskaan upota sen mitään osaa nesteeseen.

Ympäristön suojele



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen kanssa.

Kun Black & Decker -koneesi on käytetty loppuun, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on kerättävä erikseen.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausten erillinen keräys mahdollistaa materiaalien kierrätyksen ja uudelleenkäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ehkäisemään ympäristön saastumisen ja vähentää raaka-aineiden kysyntää.

Paikallisten säännösten mukaisesti on mahdollista viedä kotitalouksien sähkölaitteet kuntien kaatopaikoille tai jättää ne vähittäismyyjälle ostettaessa uusi tuote.

Black & Decker tarjoaa mahdollisuuden Black & Decker – tuotteiden keräykseen ja kierrätykseen sen jälkeen, kun ne on poistettu käytöstä. Jotta voisit hyötyä tästä palvelusta, palauta laitteesi johonkin valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka kerää laitteet meidän puolestamme.

Voit tarkistaa lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen sijainnin ottamalla yhteyden Black & Deckerin toimistoon, joka sijaitsee tässä käsikirjassa annettussa osoitteessa. Lista valtuutetuista Black & Decker -huoltoliikkeistä sekä yksityiskohtaiset tiedot korjauspalvelustamme ovat vaihtoehtoisesti saatavilla Internetissä, osoitteessa www.2helpU.com

Paristo



Vie loppuunkäytetyt paristot niille tarkoitettuun keräyspaikkaan tai –astiaan:

- ◆ Irrota paristo yllä kuvatulla tavalla.
- ◆ Laita akku sopivaan pakkaukseen siten, etteivät navat pääse oikosulkuun.
- ◆ Voit viedä pariston paikalliseen kierrätyskeskukseen.

Tekniset tiedot

		LZR6
Jännite	V	9
Paristokoko		6LR61
Käyttölämpötila	°C	0 - 40
Aaltopituus	nm	630-675
Laserluokka		2
Laserteho	mW	< 2,2
Paino	kg	0,45

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

LZR6

Black & Decker vakuuttaa, että nämä työkalut ovat 89/336/EEC, EN 61010, EN 60825 mukaiset.

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
12-2004

Korjaukset / varaosat

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi (tiedot löytyvät uusimmasta tuoteluettelostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn). Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät myös internetistä osoitteesta www.2helpU.com sekä kotisivuiltamme www.blackanddecker.fi

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/ tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäksi kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajooa materiaali- ja/ tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- ◆ normaalista kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta www.2helpU.com, jossa on myös takuehdot.

Voit vierailla verkkosivuiltamme www.blackanddecker.fi rekisteröidäksesi uuden Black & Decker-tuotteesi ja saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta www.blackanddecker.fi

Australia	Black & Decker (Australia) Pty. Ltd. 20 Fletcher Road, Mooroolbark, Victoria, 3138	Tel. 03-8720 5100 Fax 03-9727 5940
België/Belgique	Black & Decker (Belgium) N.V. Campus Noord, Schaliënhoevedreef 20E 2800 Mechelen	Tel. 015 - 47 92 11 Fax 015 - 47 92 10
Danmark	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. 70 20 15 15 Fax 36 94 49 01
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 29 80
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210 8981616 Φαξ 210 8983285 www.blackanddecker.gr
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	RÖFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösinggen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. 0164 - 283000 Fax 0164 - 283100
New Zealand	Black & Decker 81 Hugo Johnston Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no	Tif. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
Suomi	Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo	Puh.: 010 400 430 Faksi: (09) 2510 7100 Tel: 010 400 430 Fax: (09) 2510 7100
Sverige	Black & Decker AB Fabriksg. 7, 412 50 Göteborg	Tel: 031-68 60 60 Fax: 031-68 60 80
Türkiye	İntratek Mühendislik ve Dış Tic. A.Ş. Ortaklar Cad. No:19/2 80290 Mecidiyeköy / İstanbul	Tel. 0212 211 22 10 Faks 0212 266 33 03
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. +971 4 2826464 Fax +971 4 2826466

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Återförsäljarens adress
Forhandlerens adresse
Forhandler adresse
Jälleenmyyjän osoite
Διεύθυνση αντιπροσώπου

◆ Name ◆ Nom ◆ Nome
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Ovojna:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆
Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Address ◆
Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal ◆
Codice postale ◆ Postcode
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummero
◆ Κωδικός

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein
Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau? ◆ Si tratta
di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau?
◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como
regalo? ◆ Reçebeu esta ferramenta como
presente? ◆ Är verktyget en gåva?
◆ Er verktoyet en gave? ◆ Er verktojet en gave?
◆ Onko kone lahja? ◆ Το εργαλείο είναι δώρο?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si ◆
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nαι
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat? ◆
Questo prodotto è il suo primo acquisto? ◆ Is
deze machine uw eerste aankoop? ◆ ¿Es esta
herramienta la primera de este tipo?
◆ Esta ferramenta é a primeira compra? ◆
Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette ditt
første B&D verktoy? ◆ Er dette ditt første B&D
verktøj? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&D-

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inkõpsdatum
Innkjøpsdato
Indkøbsdato
Osttopäivä
Ημερομηνία αγοράς

koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η
πρώτη σας αγορά?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nαι
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Dealer address ◆ Händleradresse
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del
rivenditore ◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do
revendedor ◆ Återförsäljarens adress
◆ Forhandlerens adresse ◆ Forhandler adresse
◆ Jälleenmyyjän osoite
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

Cat. no.:



- ◆ GUARANTEE CARD
- ◆ GARANTIEKAART
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ GARANTIEKARTE
- ◆ TARJETA DE GARANTÍA
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ CARTE DE GARANTIE
- ◆ CARTÃO DE GARANTIA
- ◆ TAKUUKORTTI
- ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ KAPTA ΕΓΓΥΗΣΗΣ



English

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

Deutsch

Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

Français

Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

Italiano

Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spedite la subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.

Nederlands

Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geaddresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.

Español

Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

Português

Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

Svenska

Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.

Norsk

Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) AS.

Dansk

Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

Suomi

Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.

Ελληνικά

Παράκατω κόψτε αυτό το κομμάτι και ταχυδρομήστε το μέσω της jetá τmυ ayopá tou npoióvtpoς oac σtnv áeúßuvov τmς Black & Decker σtnv Ελλάδα.